



مصاحبه غربالگری پناهندگی بریتانیا

مصاحبه 'کوچک'

1

مصاحبه غربالگری معمولاً خیلی زود پس از ورود شما به بریتانیا (انگلیس) انجام می شود. گاهی اوقات در همان روزی است که شما وارد می شوید. به احتمال زیاد خسته و استرس می باشید. اکثر مردم قبل از مصاحبه فرصتی برای صحبت با یک وکیل ندارند. آماده باش.

مصاحبه ضبط نمی شود. ممکن است از طریق تلفن و با حضور یک مترجم از طریق تلفن انجام شود. بسیار مهم است که با جملات کوتاه، ساده و واضح صحبت کنید (مصاحبه کننده وزارت کشور انگلستان ممکن است هر چیزی را که می گویند یادداشت نکند). به مهم ترین اطلاعات پایبند باشید، می توانید جزئیات بیشتری را بعداً در مصاحبه پناهندگی خود (مصاحبه "بزرگ") ارائه دهید.

مترجم و زبان



اگر نمی توانید بفهمید، باید به مصاحبه کننده بگویید. شما حق دارید مترجمی داشته باشید که زبان انتخابی شما را به نحوی که برای شما واضح باشد تفسیر کند. مثلاً اگر سورانی، انگلیسی و عربی صحبت می کنید، می توانید انتخاب کنید که به کدام زبان صحبت کنید.

اسم ها



اگر می خواهید به شما ملحق شوند، نام کامل خود و نام تمام اعضای خانواده تان را بدهید.

تاریخ تولد



تاریخ تولد خود را حدس نزنید - این بسیار مهم است. اگر تاریخ دقیق را نمی دانید، توضیح دهید که چرا می دانید در سنی هستید.

زیر 18 سال



اگر زیر 18 سال دارید، باید تا حد امکان جزئیات بیشتری را در مورد سن خود و چرایی اطمینان به عنوان مثال توضیح دهید. من درست بعد از ماه رمضان در 15 سالگی کشورم را ترک کردم، بنابراین اکنون 16 ساله هستم. اگر وزارت کشور قبول نکند که شما زیر 18 سال دارید، ممکن است شما را به یک هتل با بزرگسالان یا به یک مرکز بازداشت ببرد اگر شما را با بزرگسالان به هتل می برند، سن خود را به کارکنان هتل بگویید، از پزشک بخواهید، به هرکسی که ملاقات می کنید بگویید که برای یک سازمان کار می کند، می توانید یک وکیل برای کمک به شما پیدا کنید. اگر بازداشت هستید، باید سن خود را در اسرع وقت به مرکز پزشکی، کارکنان و هرکسی که با آنها در تماس هستید تا زمان آزادی (آزادی) بگویید.

آیا به مسکن نیاز دارید



بخواهید در اقامتگاه پناهندگی بمانید، مگر اینکه مطمئن باشید که می توانید با دوستان/خانواده خود بمانید. اگر در ابتدا از آن امتناع کرده باشید، بعداً وارد شدن به محل اقامت دشوار است.

مسائل سلامت جسمی و روانی



اگر برای انجام مصاحبه احساس ناراحتی می کنید، این را در ابتدا بگویید. در طول مصاحبه، هرگونه مشکل سلامت جسمانی که دارید به مصاحبه کننده بگویید.

آیا زیاد نگران هستید؟ آیا مضطرب هستید؟ آیا در خوابیدن مشکل دارید یا کابوس می بینید؟ آیا اغلب احساس عصبانیت یا ناراحتی می کنید؟ آیا در برقراری ارتباط با دیگران مشکل دارید؟ اینها همه نشانه های سلامت روانی ضعیف است. به مصاحبه کننده بگو.

پس از مصاحبه، در اسرع وقت با یک پزشک عمومی ثبت نام کنید تا به دنبال درمان باشید.

در صورت بازداشت، در اسرع وقت به مرکز درمانی مراجعه کنید و از ثبت مشکلات سلامتی خود مطمئن شوید.

آیا تا به حال در زندان بوده اید و با شما بد رفتار شده است؟ این ممکن است در کشور خودتان یا در سفر باشد. به مصاحبه کننده بگو. همچنین باید به آنها بگویید که آیا تاکنون توسط دولت یا گروه یا شخص دیگری شکنجه شده اید.

سابقه بازداشت
(دستگیر)



از شما خواسته می شود که تمام کشورهایی را که از آنجا عبور کرده اند، همراه با هرگونه ادعای پناهندگی یا اعطای وضعیت پناهندگی در کشورهای دیگر، افشا کنید. اگر این موارد فاش نشوند و بعداً کشف شوند، می تواند به کیس شما آسیب برساند.
اگر از شما پرسند که چرا در کشور دیگری درخواست پناهندگی نکرده اید، می توانید توضیح دهید که آیا به مراحل پناهندگی دسترسی نداشته اید یا چرا احساس امنیت نمی کنید که در آنجا بمانید.

سفر به انگلیس



وقتی از شما پرسیده شد، بگویید: "برای درخواست پناهندگی"
دلیل دیگه ای نگو فقط این.

دلیل شما برای آمدن به
انگلیس چه بود؟



خلاصه خیلی مختصر بفرمایید:
• در گذشته چه اتفاقی برای شما افتاد-چرا کشورتان را ترک کرده اید.
• اگر مورد بازداشت یا بد رفتاری قرار گرفته اید، این را بگویید. دلیل وقوع این اتفاقات را توضیح دهید. آیا به دلیل نژاد، مذهب یا عاقبت سیاسی شماست؟
• آیا عضو یک گروه یا قبیله اجتماعی خاصی هستید؟ آیا شما به عنوان LGBTQ+ شناخته میشوید؟
• اگر به خانه برگردی چه اتفاقی برایت می افتد؟

به طور خلاصه توضیح
دهید که چرا نمی توانید
به کشور خود بازگردید



مصاحبه کننده سعی خواهد کرد بفهمد که آیا شما قربانی قاچاق هستید یا خیر. این بدان معناست که آیا تا به حال مجبور شده اید به جایی بروید که نمی خواهید. آیا مجبور شده اید بدون دریافت دستمزد کار کنید، از جمله اینکه مجبور به فروش مواد مخدر هستید. آیا مجبور شده اید با کسی رابطه جنسی داشته باشید. آیا کسی شما را در یک مکان نگه داشته و به شما اجازه خروج داده نشده است؟ این موضوع چه در کشور شما اتفاق افتاده باشد و چه در سفر شما (مثلاً لیبی) مرتبط است.

قاچاق



معمولاً قبل از انجام این مصاحبه زمانی برای صحبت با یک وکیل ندارید. شما می توانید این را بگویید

دسترسی به عدالت



پاسخ های شما در مصاحبه باید با مصاحبه های آینده و بیانیه های قبلی در هر کشور دیگری در اروپا مطابقت داشته باشد.

مهم!



به سؤالاتی که از شما پرسیده می شود بسیار دقت کنید. اگرچه ممکن است ساده و سراسر است به نظر برسند، پاسخ های شما ثبت می شوند و بسیار مهم هستند. دولت بریتانیا اطلاعاتی را که ارائه می دهید با اطلاعات ارائه شده در سایر مصاحبه ها یا اظهارات (قبلی یا آینده) مقایسه خواهد کرد.

During the interview

مصاحبه دولت انگلستان از آنچه شما در طول مصاحبه می گوئید یادداشت می کند.
• شما باید یک کپی از سوابق این مصاحبه نمایشی را بخواهید:
• اگر می توانید پاسخ ها را از نظر صحت بررسی کنید،
• آن را به وکیل خود دهید و از آنها بخواهید که آن را با شما بررسی کنند. اگر اشتباهاتی وجود دارد، می توانید به دفتر خانه بگویید

After the interview

Disclaimer:

This translation is not certified and has been produced using information from the original English and French documents.



Refugee
Legal
Support

